

Projet de traduction du L^AT_EX Companion

À l'issue de la publication de la troisième édition, Jacques André a contacté l'éditeur (Pearson) qui n'est pas opposé au projet. C'est un gros travail mais il est envisageable. Cependant, il serait plus facile de disposer d'une version électronique, ce qui n'est pas encore le cas.

Les présents échangent sur la façon d'envisager le travail et s'accordent sur le fait que ça va demander beaucoup d'efforts. Puis la parole circule sur le sujet et sur des sujets connexes : ne vaudrait-il pas mieux se consacrer à des traductions plus courtes, comme celles des documentations de packages ? La vocation de l'association n'est-elle pas de recenser les ressources francophones, par exemple au sein du projet `bifranteco`⁶.

Questions diverses

Pour un prochain CA, il est proposé de réfléchir à la gouvernance des présences en ligne de l'association (ce qui impliquerait une refonte en profondeur de notre site web principal). C'est un vaste sujet qui doit périodiquement être remis sur le métier !

Que fait-on à propos du référencement de la FAQ GUTenberg dans learnlatex.org ? Il est proposé de faire un pull request simple avant toute autre décision.

Plus rien n'étant à l'ordre du jour et personne ne demandant plus la parole, la réunion est levée à midi passé de cinq minutes.



François Druel

COMPTE RENDU DE LA RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU DIMANCHE 10 SEPTEMBRE 2023

Il est 10 heures, la séance du conseil d'administration est ouverte en visio-conférence.

Sont présents : Patrick Bideault (président de l'association), Denis Bitouzé (secrétaire), Maxime Chupin (secrétaire adjoint), François Druel (trésorier et rédacteur du PV), et Flora Vern (administratrice).

Sont excusés : Céline Chevalier (vice-présidente), Yvon Henel (trésorier adjoint), Jean-Michel Hufflen (administrateur chargé des Cahiers de GUTenberg), et Arthur Rosenthal (administrateur).

Le quorum étant atteint, le conseil d'administration est ouvert.

Avant d'attaquer l'ordre du jour, les présents s'émerveillent sur le package `tkz-bernoulli` de Cédric Pierquet, son 22^e à ce jour.

Point sur les exposés mensuels

Le 2^e exposé mensuel est en préparation. Il convient également d'envisager les exposés à venir.

Il faut annoncer de nouveau l'exposé de Thomas Savary du jeudi 14 septembre. Le prochain exposé d'octobre, sur le package `awesomebox` de et par Étienne Deparis, est planifié.

Nous n'organiserons pas d'exposé en novembre car il y aura la journée GUTenberg le 18 de ce mois. L'exposé de décembre sera vraisemblablement sur MetaPost par Victor Sannier.

6. La `bifranteco`, lancée par Yvon Henel, est la *bibliographie francophone sur T_EX et (logiciels) compagnons*.

Journée GUTenberg (18 novembre à l'ÉNS)

Logistique et programme de la Journée

Maxime relance dès le 11 septembre ses interlocuteurs pour disposer d'une salle à l'ÉNS. Il ne faut pas oublier la restauration et la logistique, aspect qui sera traité une fois la salle confirmée.

Programme prévisionnel

Le programme prévisionnel reprend la forme habituelle des Journées en présentiel. Il est rappelé que cette journée sera la première à se dérouler en présentiel après l'interruption due à la crise sanitaire.

09h30-10h00 : Accueil et café

10h00-11h00 : Exposé

11h00-12h00 : Exposé

12h00-14h00 : Repas

14h00-15h00 : Exposé

15h00-17h00 : AG

17h00-17h30 : Moment convivial (avec collation)

Intervenants à contacter

Nous décidons de dédier un exposé, par Denis Bitouzé à la présentation de la nouvelle FAQ. Ce sera celui du début d'après-midi, juste avant l'AG.

Il faut travailler le programme pour trouver des intervenants pour les deux autres exposés. Nous décidons de ne pas faire de journée à thème. La discussion a ensuite porté sur les exposés envisagés (graphisme, programmation, typographie, présentation de packages, etc.).

Inscriptions

François va créer un Weezevent et le présenter au CA. L'objectif sera de sécuriser le plus possible les inscriptions afin de limiter le risque financier. Les paiements par chèque, préférés par de nombreux adhérents de l'association, resteront néanmoins possibles le jour J.

Assemblée générale

À la fin de la journée, l'association tiendra son assemblée générale. Le programme de l'AG, en cours d'élaboration, sera le suivant :

- Rapport d'activités, qui sera à présenter à plusieurs voix
- Approbation du rapport d'activités : vote majoritaire des présents et représentés⁷
- Rapport financier du trésorier
- Présentation du projet de budget 2024
- Vote du quitus financier : vote majoritaire des présents et représentés
- Approbation du budget 2024 : idem
- Discussion ouverte sur l'association avec ses membres

Point sur la FAQ

Denis présente les avancées sur la nouvelle FAQ⁸, qui est en cours de finalisation. Comme dit plus haut, nous profiterons de la journée pour lancer officiellement la FAQ « nouvelle génération » et stimuler la participation à ce projet collaboratif.

7. Depuis, nous avons décidé de plutôt procéder à des votes électroniques, ce qui exclut les procurations.

8. Pour rappel, la présente FAQ fonctionne avec Dokuwiki, et le CA, principalement Denis, travaille à sa migration vers le logiciel Sphinx bien plus moderne et puissant.

Point sur GitLab

Actuellement, la nouvelle FAQ est produite avec **GitLab** et **Sphinx**. Pour ce faire, nous utilisons l'instance <https://gitlab.com/>. Cependant, les ressources de celle-ci sont limitées : ainsi par exemple, les pages HTML de la nouvelle FAQ sont produites grâce à une sorte de compilation et le temps alloué à cela est limité mensuellement.

Il nous faut donc au moins déporter la partie *compilation* sur notre serveur. Nous avons discuté par mail sur la liste du CA des différentes solutions techniques. Le CA valide le fait que nous allons, sur notre serveur, ouvrir une instance **GitLab** et y faire effectuer les *compilations* de la FAQ. Pour cela, il nous faut augmenter la puissance de notre serveur, ce qui fera passer notre location d'environ 23 € à 43 € par mois.

Cette nouvelle architecture technique, par sa puissance, permettra d'héberger **Discourse**, un système *open source* de forum Internet auquel nous songeons pour remplacer la vénérable liste d'entraide gut@ens.fr⁹. Nous nous pencherons sur cela une fois cette architecture en place.

Dépôts CTAN GUTenberg

Jérémy Just maintient deux packages sur le CTAN au nom de l'association : **gutenberg** et **faq-fr**. Or il a quitté l'association en novembre 2022, jugeant publiquement celle-ci inutile. Le CA souhaite donc que lui revienne le maintien de ces packages mais, malgré nos nombreux échanges, Jérémy Just s'y refuse malheureusement. Nous allons continuer les pourparlers avec lui et le CTAN afin de sortir de cette situation absurde.



François Druel

JOURNÉE GUTENBERG 2023, LE 18 NOVEMBRE, EN PRÉSENTIEL

Nous sommes très heureux de vous annoncer que la journée GUTenberg 2023 aura lieu, en présentiel, le samedi 18 novembre

à l'École normale supérieure (ÉNS)
45 rue d'Ulm - 75005 Paris
en salle Henri Cartan¹⁰.

dont la localisation se trouve sur OpenStreetMap : <https://www.openstreetmap.org/#map=19/48.84171/2.34449>.

Journée

Le programme de la journée est le suivant :

09h30-10h00 Accueil et café

10h00-11h00 Exposé sur **tkz-elements** par Alain Matthes

11h00-12h00 Exposé sur **crossrefenum** par Bastien Dumont

12h00-14h00 Repas de groupe proposé au restaurant Mauzac (à régler individuellement)

14h00-15h00 Exposé sur la nouvelle foire aux questions (FAQ) par Denis Bitouzé

15h00-17h00 Assemblée générale

17h00-17h30 et plus Moment convivial

Même si la participation à la journée est gratuite, il est nécessaire de vous inscrire grâce au formulaire suivant, et ce, avant le 3 novembre :

9. Que ceux qui sont attachés au courrier électronique se rassurent : ils pourront continuer à l'utiliser pour communiquer sur cette liste.

10. Henri Cartan est un mathématicien français. Voir https://fr.wikipedia.org/wiki/Henri_Cartan.